

Al Vènt ad Tramuntana e al Sól

I s lidgava un dì al Vènt ad Tramuntana e al Sól, ùn avlénd d vèsar più fòrt che¹ cl àltar, quand i à vist un viažadór ch'al gniséva avanti inturtià int al tabàr. I du lidganti i s è mis d acòrdi, alóra, ch'as saràv sintì più fòrt quél ca fus astà bòn a far in mòd che l viažadór al s cavés al tabàr d'adòs.

Al Vènt ad Tramuntana l à tacà a supiàr fòrt, ma più al supiava, più al viažadór al sa stricava int al tabàr, int un mòd che ala fin al póar Vènt l à tgnèst mulàr ié la sò intenziòn. Al Sól, alóra, al s è mustrà in zìel e da lì un tuchìn al viažadór, che al s iéra incaldà, al s è cavà al tabàr. E la Tramuntana l'è stà obligà acsica a ritgnósar che al Sól al iéra più fòrt ad éla.

Nota 1 □□ *che* per introdurre il secondo termine del comparativo è pienamente legittimo in Emilia-Romagna e anzi in genere è più grammaticale di *ad*, percepito come un italianismo: poiché è improbabile che proprio Monticelli faccia eccezione, quest'autocensura del parlante in corso d'opera fa pensare al contrario, ossia che la correzione della forma dialettale in italiano sia stata così interiorizzata da far entrare «di» al posto di «che» anche in dialetto.